

你好！
Ciao!Trascrizione in *pinyin*

- 1 **ZHOU SIQING:** 你好!
Nǐ hǎo!
- KENTA:** 你好!
Nǐ hǎo!
- 2 **BAMBINO:** 奶奶好!
Nǎinai hǎo!
- MADRE:** 阿姨好!
Āyí hǎo!
- ANZIANA:** 你们好!
Nǐmen hǎo!
- 3 **VENDITORE:** 早上好。
Zǎoshang hǎo.
- AVVENTORI:** 早上好。
Zǎoshang hǎo.
- 4 **RAGAZZA:** 叔叔早，你早!
Shūshu zǎo, nǐ zǎo!
- PADRE E FIGLIO:** 你早!
Nǐ zǎo!

老师早!

Buongiorno professore!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **ZHOU SIMING:** 你好!
Nǐ hǎo!
- KENTA:** 你好!
Nǐ hǎo!
- 2 **KENTA:** 你们好!
Nǐmen hǎo!
- RAGAZZI:** 你好!
Nǐ hǎo!
- 3 **KENTA:** 老师，你们好!
Lǎoshī, nǐmen hǎo!
- PROFESSORESSE:** 你好!
Nǐ hǎo!
- 4 **PROFESSOR GAO:** 同学们早!
Tóngxuémen zǎo!
- ALUNNI:** 老师早!
Lǎoshī zǎo!
- 5 **KENTA:** 叔叔好!
Shūshu hǎo!
- COLLABORATORE SCOLASTICO:** 早上好!
Zǎoshang hǎo!

谢谢，再见！

Grazie, arrivederci!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 PROFESSORESSA CHEN:** 下课！同学们再见！
Xiàkè! Tóngxuémen zàijiàn!
- STUDENTI:** 老师再见！
Lǎoshī zàijiàn!
- 2 ZHOU SIQING:** 再见！
Zàijiàn!
- STUDENTESSE:** 拜拜！再见！
Báibái! Zàijiàn!
- 4 ZHOU SIQING:** 谢谢！
Xièxie!
- JOEY:** 不客气！
Bù kèqi!
- 5 ZHOU SIQING:** 谢谢，叔叔！
Xièxie, shūshu!
- COLLABORATORE SCOLASTICO:** 不谢！再见！
Bù xiè! Zàijiàn!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **PROFESSORESSA CHEN:** 早上好!
Zǎoshang hǎo!
- STUDENTI:** 老师好!
Lǎoshī hǎo!
- 2 **LINDA:** 大家好, 我叫 Linda。
Dàjiā hǎo, wǒ jiào Linda.
- STUDENTI:** 你好!
Nǐ hǎo!
- PROFESSORESSA CHEN:** 欢迎!
Huānyíng!
- 3 **PROFESSORESSA CHEN:** Linda, 你姓什么?
Linda, nǐ xìng shénme?
- LINDA:** 我姓 Rossi。
Wǒ xìng Rossi.
- PROFESSORESSA CHEN:** 我姓陈, 叫陈慧玲。
Wǒ xìng Chén, jiào Chén Huìlíng.
- LINDA:** 陈老师好!
Chén lǎoshī hǎo!
- 4 **COMPAGNO DI CLASSE:** 她叫什么?
Tā jiào shénme?
- ZHOU SIQING:** 她叫琳达。
Tā jiào Líndá.

这是琳达。 Questa è Linda.

Trascrizione in *pinyin*

- 1 YANG HAO:** 你叫什么名字?
Nǐ jiào shénme míngzi?
- LINDA:** 我叫琳达, 你呢?
Wǒ jiào Líndá, nǐ ne?
- YANG HAO:** 我叫杨浩。
Wǒ jiào Yáng Hào.
- 2 ZHOU SIMING:** 周思清! 周思清!
Zhōu Sīqīng! Zhōu Sīqīng!
- ZHOU SIQING:** 周思明, 健太! 你们好!
Zhōu Sīmíng, Jiàntài! Nǐmen hǎo!
- 3 ZHOU SIQING:** 周思明, 健太, 这是琳达。
Zhōu Sīmíng, Jiàntài, zhè shì Líndá.
- ZHOU SIMING:** 你好, 我是周思明。
Nǐ hǎo, wǒ shì Zhōu Sīmíng.
- KENTA:** 琳达, 你好。我姓松本, 叫健太。
Líndá, nǐ hǎo. Wǒ xìng Sōngběn, jiào Jiàntài.
- 4 ZHOU SIQING:** 琳达是留学生。
Líndá shì liúxuéshēng.
- LINDA:** 那是谁?
Nà shì shéi?
- KENTA:** 那是高老师。
Nà shì Gāo lǎoshī.

你是哪国人？

Di che nazionalità sei?

Trascrizione in *pinyin*

- 1 KENTA:** 琳达，你是哪国人？
Líndá, nǐ shì nǎ guó rén?
- LINDA:** 我是意大利人。你呢？
Wǒ shì yìdàlì rén. Nǐ ne?
- 你是中国人吗？
Nǐ shì zhōngguó rén ma?
- KENTA:** 我不是中国人，我是日本人。
Wǒ bù shì zhōngguó rén, wǒ shì rìběn rén.
- 2 ZHOU SIQING:** 意大利人！帕瓦罗蒂是意大利人吗？
Yìdàlì rén! Pàwǎluōdì shì yìdàlì rén ma?
- LINDA:** 是！
Shì!
- ZHOU SIMING:** 玛丹娜也是意大利人吧！
Mǎdǎnà yě shì yìdàlì rén ba!
- 3 KENTA:** 不是！玛丹娜是美国人！
Bù shì! Mǎdǎnà shì měiguó rén!
- 4 LINDA:** 思清，他也是外国人吧！
Sīqīng, tā yě shì wàiguó rén ba!
- ZHOU SIQING:** 对，他叫乔伊。
Dùì, tā jiào Qiáoyī.
- LINDA:** 他是哪国人？
Tā shì nǎ guó rén?
- ZHOU SIQING:** 他是澳大利亚人。
Tā shì àodàlìyǎ rén.

这是我的手机号码。 Questo è il mio numero di cellulare.

Trascrizione in *pinyin*

- 1 ALLENATRICE: 一, 二, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十,
Yī, èr, sān, sì, wǔ, liù, qī, bā, jiǔ, shí
一, 二, 三, 四, 五, 六
yī, èr, sān, sì, wǔ, liù...
- 2 LINDA: 思清, 那是谁的手机?
Sīqīng, nà shì shéi de shǒujī?
- 3 ZHOU SIQING: 你好! 这是你的手机吗?
Nǐ hǎo! Zhè shì nǐ de shǒujī ma?
JOEY: 是我的手机! 谢谢!
Shì wǒ de shǒujī! Xièxie!
ZHOU SIQING: 不客气。
Bù kèqì.
- 4 ZHOU SIQING: 你是乔伊吧。
Nǐ shì Qiáoyī ba.
JOEY: 是! 你是.....
Shì! Nǐ shì...
- ZHOU SIQING: 我姓周, 叫思清。这是琳达, 她是我的同学。
Wǒ xìng Zhōu, jiào Sīqīng. Zhè shì Líndá, tā shì wǒ de tóngxué.
- LINDA: 你好。
Nǐ hǎo.
- 5 JOEY: 琳达, 你也是留学生吧? 你是哪国人?
Líndá, nǐ yě shì liúxuéshēng ba? Nǐ shì nǎ guó rén?
LINDA: 我是意大利人, 你呢?
Wǒ shì yìdàlì rén, nǐ ne?
JOEY: 我是澳大利亚人。
Wǒ shì àodàlì yà rén.

- 6 **JOEY:** 谢谢周思清, 再见!
Xièxie Zhōu Sīqīng, zàijiàn!
- LINDA:** 乔伊 再见!
Qiáoyī zàijiàn!
- ZHOU SIQING:** 我们加个微信吧!
Wǒmen jiā gè Wēixìn ba!
- JOEY:** 好吧!
Hǎo ba!
- 7 **JOEY:** 一, 八, 六, 零, 零, 二, 五, 五, 八, 三。对吧?
Yāo, bā, liù, líng, líng, èr, wǔ, wǔ, bā, sān. Dui ba?
- LINDA:** 对, 这是我的手机号码。
Dui, zhè shì wǒ de shǒujī hàomǎ.
- ZHOU SIQING:** 乔伊, 你的手机号码是多少?
Qiáoyī, nǐ de shǒujī hàomǎ shì duōshao?
- JOEY:** 一, 三, 七, 零, 一, 九, 零, 六, 零, 四。
Yāo, sān, qī, líng, yāo, jiǔ, líng, liù, líng, sì.

他多大了? Quanti anni ha?

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **JOEY:** 她们是谁?
Tāmen shì shéi?
- ZHOU SIMING:** 那是我妹妹, 周思清。
Nà shì wǒ mèimei, Zhōu Sīqīng.
- 2 **JOEY:** 她是你妹妹吗?
Tā shì nǐ mèimei ma?
- ZHOU SIMING:** 是!
Shì!
- KENTA:** 她朋友叫琳达, 是意大利人。
Tā péngyou jiào Líndá, shì yìdàlìrén.
- 3 **JOEY:** 她们多大了?
Tāmen duō dà le?
- ZHOU SIMING:** 周思清十六岁.....琳达也十六岁吧, 她们是同班同学。
Zhōu Sīqīng shíliù suì... Líndá yě shíliù suì ba, tāmen shì tóngbān tóngxué.
- JOEY:** 她们是一年级的学生吧?
Tāmen shì yī niánjí de xuéshēng ba?
- ZHOU SIMING:** 是。
Shì.
- 4 **ZHOU SIQING:** 他叫乔伊, 是澳大利亚留学生。
Tā jiào Qiáoyī, shì Àodàliyà liúxuéshēng.
- YANG HAO:** 他是几年级的学生?
Tā shì jǐ niánjí de xuéshēng?
- ZHOU SIQING:** 是二年级的学生, 他是我哥哥的同学。
Shì èr niánjí de xuéshēng, tā shì wǒ gēge de tóngxué.
- 5 **YANG HAO:** 他多大了?
Tā duō dà le?
- LINDA:** 他十七岁了。
Tā shíqī suì le.

- 6 ZHOU SIMING: 妹妹好!
Mèimei hǎo!
- JOEY: 思清, 琳达, 你们好。
Sīqīng, Líná, nǐmen hǎo.
- ZHOU SIQING: 哦..... 乔伊好。
Ó... Qiáoyī hǎo.

今天几月几号?

Quanti ne abbiamo oggi?

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **ZHOU SIQING:** 今天几月几号?
Jīntiān jǐ yuè jǐ hào?
- LINDA:** 今天九月十四号!
Jīntiān jiǔ yuè shí sì hào!
- PROFESSORESSA CHEN:** 同学们 请安静!
Tóngxuémen qǐng ānjìng!
- 2 **LINDA:** 累死了!..... 数学考试是几月几号?
Lèi sǐ le! ... Shùxué kǎoshì shì jǐ yuè jǐ hào?
- ZHOU SIQING:** 数学考试... 九月十九号。
... Shùxué kǎoshì..... jiǔ yuè shíjiǔ hào.
- LINDA:** 九月十九号是星期几?
Jiǔ yuè shíjiǔ hào shì xīngqī jǐ?
- 3 **ZHOU SIQING:** 九月十九号是星期一。郁闷, 星期天是
Jiǔ yuè shíjiǔ hào shì xīngqī yī. Yù mèn, xīngqī tiān shì
我哥哥的生日.....
wǒ gēge de shēng rì...
- 4 **LINDA:** 思清, 你的生日是几月几号?
Sī qīng, nǐ de shēng rì shì jǐ yuè jǐ hào?
- ZHOU SIQING:** 我的生日是十二月十六号。
Wǒ de shēng rì shì shí èr yuè shí liù hào.
- 5 **LINDA:** 真的假的?! 我的生日也是十二月十六号!
Zhēn de jiǎ de?! Wǒ de shēng rì yě shì shí èr yuè shí liù hào!

你只喜欢玩儿手机吗？

Ti piace solo giocare con il cellulare?

Trascrizione in *pinyin*

2 KENTA: 你喜欢跑步吗？

Nǐ xǐhuan pǎobù ma?

ZHOU SIMING: 我不喜欢跑步。

Wǒ bù xǐhuan pǎobù.

3 KENTA: 你喜欢唱歌吗？

Nǐ xǐhuan chàngē ma?

ZHOU SIMING: 也不喜欢。

Yě bù xǐhuan.

4 KENTA: 你只喜欢玩儿手机吗？

Nǐ zhǐ xǐhuan wánr shǒujī ma?

ZHOU SIMING: 不是啊。

Bù shì a.

5 ZHOU SIMING: 我还喜欢.....

Wǒ hái xǐhuan...

.....看电视、.....

...kàn diànshì,...

.....买东西、.....

...mǎi dōngxi,...

听音乐、.....

tīng yīnyuè,...

.....聊天儿、.....

...liáotiānr,...

.....看报纸、.....

...kàn bàozhǐ,...

.....拍照片、.....

...pāi zhàopiàn,...

你会踢毽子吗？

Sai palleggiare con il jianzi?

Trascrizione in *pinyin*

- 2 **SIGNORA ZHOU:** 健太，中文 你说得很好啊！
 Jiàntài, zhōngwén nǐ shuō de hěn hǎo a!
KENTA: 我妈妈是 中国人。
 Wǒ māma shì zhōngguó rén.
- 3 **SIGNORA ZHOU:** 你爸爸会不会说汉语？
 Nǐ bàba huì bù huì shuō hàn yǔ?
KENTA: 会。日语、中文 他都会说。 他还会说一点儿韩语。
 Huì. Rì yǔ, zhōngwén tā dōu huì shuō. Tā hái huì shuō yīdiǎnr hán yǔ.
SIGNORA ZHOU: 你呢？你会说什么语言？
 Nǐ ne? Nǐ huì shuō shénme yǔ yán?
KENTA: 我会说汉语，日语和英语。
 Wǒ huì shuō hàn yǔ, rì yǔ hé yīng yǔ.
- 4 **ZHOU SIQING:** 嗨！哥，健太！咱们打篮球吧！
 Hāi! Gē, Jiàntài! Zánmen dǎ lán qiú ba!
ZHOU SIMING e KENTA: 好吧！
 Hǎo ba!
- 5 **ANZIANO:**七十八，七十九，八十，八十一.....
 ...Qīshíbā, qīshíjiǔ, bāshí, bāshíyī...
ZHOU SIMING: 累死了！
 Lèi sǐ le!
KENTA: 思明，你会踢毽子吗？
 Sī míng, nǐ huì tī jiànzi ma?
- 6 **ZHOU SIMING:** 我不怎么会。你呢？
 Wǒ bù zěnme huì. Nǐ ne?
KENTA: 我也不会。
 Wǒ yě bù huì.
ANZIANO:九十七，九十八，九十九，一百！
 ...Jiǔshíqī, jiǔshíbā, jiǔshíjiǔ, yībǎi!

7 KENTA:

哇! 爷爷真棒!

Wā! Yéye zhēn bàng!

ANZIANO:

呵呵!

Hēhē!

你周末一般做什么？

Cosa fai di solito nel weekend?

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **KENTA:** 啊哟，太无聊了！
Āyōu, tài wúliáo le!
- ZHOU SIQING:** 健太，你也不喜欢玩儿电子游戏吧？
Jiàntài, nǐ yě bù xǐhuan wánr diànzǐ yóuxì ba?
- KENTA:** 我一点儿都不喜欢。
Wǒ yīdiǎnr dōu bù xǐhuan.
- 2 **KENTA:** 思清，你喜欢看漫画吗？
Sīqīng, nǐ xǐhuan kàn mànhuà ma?
- ZHOU SIQING:** 我超级喜欢！
Wǒ chāojí xǐhuan!
- KENTA:** 我也常常看漫画。
Wǒ yě chángcháng kàn mànhuà.
- 3 **ZHOU SIQING:** 你周末一般做什么？
Nǐ zhōumò yībān zuò shénme?
- KENTA:** 周末啊.....？
Zhōumò ā...?
- 4 **KENTA:** 我星期六上午一般跟我爸爸一起跑步。
Wǒ xīngqīliù shàngwǔ yībān gēn wǒ bàba yīqǐ pǎobù.
- KENTA:** 下午我上钢琴课。
Xiàwǔ wǒ shàng gāngqín kè.
- KENTA:** 晚上跟父母一起看电视。
Wǎnshàng gēn fùmǔ yīqǐ kàn diànshì.
- 5 **KENTA:** 星期日我一般学习，有时候跟朋友一起出去玩儿。你呢？
Xīngqīrì wǒ yībān xuéxí, yǒushíhou gēn péngyou yīqǐ chūqù wánr. Nǐ ne?
- ZHOU SIQING:** 我一般也学习，有时候跟朋友打篮球、看电视剧、
Wǒ yībān yě xuéxí, yǒushíhou gēn péngyou dǎ lánqiú, kàn diànshìjù,
上网，我不常出去玩儿。
shàng wǎng, wǒ bù cháng chūqù wánr.

- 6 KENTA: 思明，你呢？你一般做什么？
Sīmíng, nǐ ne? Nǐ yībān zuò shénme?
- ZHOU SIMING: 我啊？
Wǒ ā?
- ZHOU SIMING: 我输了！
Wǒ shū le!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **JOEY:** 嗨, 你们去哪儿?
Hāi, nǐmen qù nǎr?
- LINDA:** 我们去图书馆学习。你呢?
Wǒmen qù túshūguǎn xuéxí. Nǐ ne?
- JOEY:** 我回宿舍。
Wǒ huí sùshè.
- 2 **JOEY:** 琳达, 你也住在学校吗?
Líndá, nǐ yě zhù zài xuéxiào ma?
- LINDA:** 我不住校。
Wǒ bù zhù xiào.
- 3 **LINDA:** 我跟我妈妈住在南锣鼓巷。
Wǒ gēn wǒ māma zhù zài Nán luógǔ xiàng.
- JOEY:** 南锣鼓巷? 太棒了! 我非常喜欢东城区。
Nán luógǔ xiàng? Tài bàng le! Wǒ fēicháng xǐhuan Dōngchéng qū.
- 4 **LINDA:** 思清、思明, 你们住在哪儿?
Sīqīng, Sīmíng, nǐmen zhù zài nǎr?
- ZHOU SIQING:** 我们住在西城区的新街口。
Wǒmen zhù zài Xīchéng qū de Xīnjiěkǒu.
- 5 **KENTA:** 你们都住在市中心啊。
Nǐmen dōu zhù zài shìzhōngxīn a.
- LINDA:** 你住在哪儿?
Nǐ zhù zài nǎr?
- KENTA:** 我住在香江花园。
Wǒ zhù zài Xiāngjiāng huāyuán.
- ZHOU SIQING:** 香江花园在哪儿?
Xiāngjiāng huāyuán zài nǎr?
- KENTA:** 在朝阳区。
Zài Cháoyáng qū.

6 KENTA:

星期六是中秋节。大家来我家吃月饼吧!

Xīngqīliù shì Zhōngqiū jié. Dàjiā lái wǒ jiā chī yuèbǐng ba!

JOEY:

好啊!

Hǎo a!

Trascrizione in *pinyin*

1 (SUONO DEL CAMPANELLO):

叮当

Dīngdāng

KENTA:

爸、妈！琳达来了！

Bà, mā! Líndá lái le!

2 LINDA:

松本太太、松本先生，你们好。

Sōngběn tàitai, Sōngběn xiānshēng, nǐmen hǎo.

SIGNOR MATSUMOTO:

欢迎！欢迎！

Huānyíng! Huānyíng!

SIGNORA MATSUMOTO:

请进！大家都在外边赏月呢。

Qǐng jìn! Dàjiā dōu zài wàibian shǎng yuè ne.

4 LINDA:

你想家吗？

Nǐ xiǎng jiā ma?

JOEY:

我很想家。

Wǒ hěn xiǎng jiā.

5 LINDA:

你家有几口人？

Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?

JOEY:

我家有七口人：爸爸、妈妈、哥哥、

Wǒ jiā yǒu qī kǒu rén: bàba, māma, gēge,

弟弟、姐姐、妹妹和我。

dìdi, jiějie, mèimei hé wǒ.

LINDA:

哇！七口人！

Wā! Qī kǒu rén!

6 JOEY:

你有兄弟姐妹吗？

Nǐ yǒu xiōngdì jiěmèi ma?

LINDA:

没有。我是独生女。我家只有两 口人：

Méi yǒu. Wǒ shì dúshēngnǚ. Wǒ jiā zhǐ yǒu liǎng kǒu rén:

妈妈和我……对了，我家还有一只小狗，它叫小白。

māma hé wǒ... duì le, wǒ jiā hái yǒu yī zhī xiǎo gǒu, tā jiào Xiǎo Bái.

SIGNORA MATSUMOTO:

琳达、乔伊，吃一块月饼吧！

Líndá, Qiáoyī, chī yī kuài yuèbǐng ba!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 **ZHOU SIMING:** 喂，爸！
Wèi, bà!
- SIGNOR ZHOU:** 你们现在在哪儿？
Nǐmen xiànzài zài nǎr?
- ZHOU SIMING:** 我们在健太那儿。你还在上海吗？
Wǒmen zài Jiàntài nàr. Nǐ hái zài Shànghǎi ma?
- SIGNOR ZHOU:** 我还在上海。
Wǒ hái zài Shànghǎi.
- 2 **SIGNORA MATSUMOTO:** 思清，你爸爸今天不在北京吧？
Sīqīng, nǐ bàba jīntiān bù zài Běijīng ba?
- ZHOU SIQING:** 不在。他今天在上海，星期五回家。
Bù zài. Tā jīntiān zài Shànghǎi, xīngqīwǔ huí jiā.
- 3 **SIGNORA MATSUMOTO:** 他做什么工作？
Tā zuò shénme gōngzuò?
- ZHOU SIQING:** 他是公司经理，常常出差。
Tā shì gōngsī jīnglǐ, chángcháng chūchāi.
- 4 **SIGNORA MATSUMOTO:** 你妈妈呢？她做什么工作？
Nǐ māma ne? Tā zuò shénme gōngzuò?
- ZHOU SIQING:** 她是老师，她教文学。
Tā shì lǎoshī, tā jiào wénxué.
- 5 **SIGNORA MATSUMOTO:** 她在哪儿工作？
Tā zài nǎr gōngzuò?
- ZHOU SIQING:** 她在北京大学工作。
Tā zài Běijīng dàxué gōngzuò.
- 6 **ZHOU SIQING:** 阿姨工作吗？
Āyí gōngzuò ma?
- SIGNORA MATSUMOTO:** 我是家庭主妇。
Wǒ shì jiātíng zhǔfù.

你的书包在哪儿?

Dov'è la tua cartella?

Trascrizione in pinyin

- 1 **ZHOU SIMING:** 你在哪儿?
Nǐ zài nǎr?
- ZHOU SIQING:** 我还在家呢。
Wǒ hái zài jiā ne.
- ZHOU SIMING:** 太好了! 请你看 一下儿我的书包里
Tài hào le! Qǐng nǐ kàn yíxià wǒ de shūbāo lǐ
有没有我的借书证。
yǒu méiyǒu wǒ de jièshūzhèng.
- 2 **ZHOU SIQING:** 好啊! 你的书包在哪儿?
Hǎo a! Nǐ de shūbāo zài nǎr?
- ZHOU SIMING:** 嗯.....我不知道。你看看 桌子上 有吗?
Ng... wǒ bù zhīdao. Nǐ kànkàn zhuōzi shàng yǒu ma?
- 3 **ZHOU SIQING:** 桌子上 有你的电脑、两个笔记本、三支笔、一个苹果、
Zhuōzi shàng yǒu nǐ de diànnǎo, liǎng gè bǐjìběn, sān zhī bǐ, yī gè píngguǒ,
一包口香糖 和几张纸。书包不在桌子上。
yī bāo kǒuxiāngtáng hé jǐ zhāng zhǐ. Shūbāo bù zài zhuōzi shàng.
- 4 **ZHOU SIMING:** 椅子旁边 有没有?
Yǐzi pángbiān yǒu méiyǒu?
- ZHOU SIQING:** 也没有。椅子旁边 只有一本英汉词典。
Yě méiyǒu. Yǐzi pángbiān zhǐ yǒu yī běn yīnghàn cídiǎn.
- 5 **ZHOU SIMING:** 床 下有吗?
Chuáng xià yǒu ma?
- ZHOU SIQING:** 床下啊? 床下有一双鞋, 三本漫画书、
Chuáng xià a? Chuáng xià yǒu yī shuāng xié, sān běn màn huà shū,
一副耳机, 还有几件衣服。
yī fù ěrjī, hái yǒu jǐ jiàn yīfu.
- 6 **ZHOU SIMING:** 哦?.....找到了! 抱歉啊, 借书证 在我的口袋里!
Ó?... Zhǎodào le! Bàoqiàn a, jièshūzhèng zài wǒ de kǒudài lǐ!

Trascrizione in *pinyin*

1 琳达去小卖部买东西。

Líndá qù xiǎomàibù mǎi dōngxi.

2 **VENDITRICE:** 您要什么?

Nín yào shénme?

LINDA: 我要三根香蕉。

Wǒ yào sān gēn xiāngjiāo.

VENDITRICE: 好的。8块。

Hǎo de. Bā kuài.

3 **VENDITRICE:** 还要别的吗?

Hái yào bié de ma?

LINDA: 还要一点儿豆腐。

Hái yào yīdiǎnr dòufu.

VENDITRICE: 豆腐4块钱一块儿。

Dòufu sì kuài qián yīkuàier.

LINDA: 我买两块儿。谢谢。

Wǒ mǎi liǎng kuàier. Xièxie.

4 **LINDA:** 请问，方便面多少钱?

Qǐngwèn, fāngbiànmiàn duōshao qián?

VENDITRICE: 今天有活动：一盒3块8，三盒10块。

Jīntiān yǒu huódòng: Yī hé sān kuài bā, sān hé shí kuài.

LINDA: 太好了！我最爱吃方便面！

Tài hǎo le! Wǒ zuì ài chī fāngbiànmiàn!

5 **LINDA:** 一共多少钱?

Yīgòng duōshao qián?

CASSIERE: 袋子要吗？两毛。

Dàizi yào ma? Liǎng máo.

LINDA: 要。

Yào.

CASSIERE: 一共43块7毛。有零钱吗?

Yīgòng sìshísān kuài qī máo. Yǒu língqián ma?

- 6 LINDA: 没有。给您 100 块。
Méiyǒu. Gěi nín yībǎi kuài.
- CASSIERE: 找您 56 块 3 毛。
Zhǎo nín wǔshíliù kuài sān máo.
- LINDA: 再见!
Zàijiàn!
- CASSIERE: 慢走。
Màn zǒu.

可以不放辣椒粉吗？

Può non aggiungere il peperoncino?

Trascrizione in pinyin

- 1 JOEY:** 健太，今天下午我们 都去王府井 大街 玩儿。
 Jiàntài, jīntiān xiàwǔ wǒmen dōu qù Wángfǔjǐng dàjiē wánr.
- JOEY:** 你能 一起去吗？
 Nǐ néng yìqǐ qù ma?
- KENTA:** 郁闷！今天我要上 钢琴课，我不能去。
 Yùmèn! Jīntiān wǒ yào shàng gāngqín kè, wǒ bù néng qù.
- 2 ZHOU SIQING:** 我们在《王府井书店》门口。你们 在哪儿？
 Wǒmen zài "Wángfǔjǐng shūdiàn" ménkǒu. Nǐmen zài nǎr?
- LINDA:** 我们在麦当劳 旁边。
 Wǒmen zài Màidāngláo pángbiān.
- 3 ZHOU SIQING:** 我想 买一本 漫画书。
 Wǒ xiǎng mǎi yī běn màn huà shū.
- JOEY:** 我也要买书。
 Wǒ yě yào mǎi shū.
- ZHOU SIMING:** 我不想去书店。琳达，你跟我一起 去吃点儿东西吧！
 Wǒ bù xiǎng qù shūdiàn. Líndá, nǐ gēn wǒ yìqǐ qù chī diǎnr dōngxi ba!
- 4 JOEY:** 您好，我想 买一本 英汉 词典。
 Nín hǎo, wǒ xiǎng mǎi yī běn yīnghàn cídiǎn.
- COMMESSO:** 词典在五楼。那儿有电梯。
 Cídiǎn zài wǔ lóu. Nàr yǒu diàntī.
- 5 ZHOU SIMING:** 你想 吃什么？
 Nǐ xiǎng chī shénme?
- LINDA:** 我想吃..... 羊肉 串！
 Wǒ xiǎng chī... Yáng ròu chuàn!
- 6 VENDITORE:** 美女，吃什么？
 Měinǚ, chī shénme?
- LINDA:** 我想要 两个 羊肉 串。我不能吃辣的，
 Wǒ xiǎng yào liǎng gè yáng ròu chuàn. Wǒ bù néng chī là de,

可以不放辣椒粉吗?

kěyǐ bù fàng làjiāofěn ma?

VENDITORE: 可以啊, 没问题。10块钱。

Kěyǐ a, méi wèntí. Shí kuài qián.

Trascrizione in pinyin

- 1 **LINDA:** 这个星期我要去图书馆借几本书。
Zhè gè xīngqī wǒ yào qù túshūguǎn jiè jǐ běn shū.
- ZHOU SIQING:** 你想什么时候去？
Nǐ xiǎng shénme shíhou qù?
- 2 **LINDA:** 我还不知道。你有课程表吗？
Wǒ hái bù zhīdao. Nǐ yǒu kèchéngbiǎo ma?
- ZHOU SIQING:** 有啊，咱们看看吧。
Yǒu a, zánmen kànkān ba.
- 3 **ZHOU SIQING:** 明天不行。
Míngtiān bù xíng.
- LINDA:** 为什么？
Wèishénme?
- ZHOU SIQING:** 明天没有空儿。你看，我们明天早上八点上课。
Míngtiān méiyǒu kòng. Nǐ kàn, wǒmen míngtiān zǎoshang bā diǎn shàngkè.
有一节语文课、一节数学课、一节英语课和两节体育课。
Yǒu yī jié yǔwén kè, yī jié shùxué kè, yī jié yīngyǔ kè hé liǎng jié tǐyù kè.
- 4 **LINDA:** 星期三有什么课？
Xīngqīsān yǒu shénme kè?
- ZHOU SIQING:** 星期三有四节课：科学、数学、美术和音乐课。
Xīngqīsān yǒu sì jié kè: kēxué, shùxué, měishù hé yīnyuè kè.
- LINDA:** 我们几点下课？
Wǒmen jǐ diǎn xiàkè?
- ZHOU SIQING:** 十一点一刻。你可以十一点一刻去图书馆。
Shíyī diǎn yī kè. Nǐ kěyǐ shíyī diǎn yī kè qù túshūguǎn.
- 5 **LINDA:** 不可以！图书馆星期三十一点十分关门。
Bù kěyǐ! Túshūguǎn xīngqīsān shíyī diǎn shí fēn guānmén.

6 ZHOU SIQING: 啊??现在几点了?

Ā?? Xiànzài jǐ diǎn le?

LINDA:

差五分八点!! 咱们快一点去上课吧!

Chà wǔ fēn bā diǎn!! Zánmen kuài yī diǎn qù shàngkè ba!

Trascrizione in *pinyin*

- 1 每天早上 健太六点 起床。
Měitiān zǎoshang Jiàntài liù diǎn qǐchuáng.
- 2 从六点一刻到六点半 跟爸爸、妈妈和弟弟一起吃早饭。
Cóng liù diǎn yī kè dào liù diǎn bàn gēn bàba, māma hé dìdì yīqǐ chī zǎofàn.
- 3 七点坐公交车 去学校 上学。
Qī diǎn zuò gōngjiāochē qù xuéxiào shàngxué.
- 4 八点开始上课。他每天 上四个小时的课。十二点 放学。
Bā diǎn kāishǐ shàngkè. Tā měitiān shàng sì gè xiǎoshí de kè. Shí'èr diǎn fàngxué.
- 5 从十二点 十分到一点半 跟 同学们 一起在食堂吃午饭。
Cóng shí'èr diǎn shí fēn dào yī diǎn bàn gēn tóngxuémen yīqǐ zài shítáng chī wǔfàn.
- 6 每个星期二和星期五下午健太还要 上 一些课外课:
Měi gè xīngqī'èr hé xīngqīwǔ xiàwǔ Jiàntài hái yào shàng yīxiē kèwài kè:
星期二从 两点到三点 上一个小时的钢琴课、星期五
xīngqī'èr cóng liǎng diǎn dào sān diǎn shàng yī gè xiǎoshí de gāngqín kè, xīngqīwǔ
从 三点半到四点一刻上四十五分钟的 游泳课。
cóng sān diǎn bàn dào sì diǎn yī kè shàng sìshíwǔ fēnzhōng de yóuyǒng kè.
- 7 每天 晚上 大概六点半回家吃晚饭。
Měitiān wǎnshang dàgài liù diǎn bàn huí jiā chī wǎnfàn.
- 8 每天 晚上 十点 左右健太 上床 睡觉。晚安!
Měitiān wǎnshang shí diǎn zuǒyòu Jiàntài shàngchuáng shuìjiào. Wǎn'ān!

Trascrizione in pinyin

- 1 **ZHOU SIQING:** 您好, 请问, 我的Wi-Fi 充值卡 上 没钱了。我应该怎么办?
Nín hǎo, qǐngwèn, wǒ de Wi-Fi chōngzhí kǎ shàng méi qián le. Wǒ yīnggāi zěnmē bàn?
- BIBLIOTECARIA:** 你要去财务室问问。
Nǐ yào qù cáiwùshì wènwen.
- 2 **ZHOU SIQING:** 财务室在哪儿? 怎么去?
Cáiwùshì zài nǎr? Zěnmē qù?
- BIBLIOTECARIA:** 在“东楼”。出 大门往 北走, 到了十字路口先 往右拐,
Zài “dōng lóu”. Chū dàmén wǎng běi zǒu, dào le shízi lùkǒu xiān wǎng yòu guǎi,
然后一直往前走。走一百米就到了, 在男生宿舍楼对面。
ránhòu yīzhí wǎng qián zǒu. Zǒu yībǎi mǐ jiù dào le, zài nánshēng sùshè lóu duìmiàn.
- ZHOU SIQING:** 谢谢。
Xièxie.
- 3 **ZHOU SIQING:** 麻烦你, 到 男生 宿舍楼是不是往前走?
Máfan nǐ, dào nánshēng sùshè lóu shì bùshì wǎng qián zǒu?
- RAGAZZA:** 你走错了。到了路口往 左拐, 然后第二条路往右拐。
Nǐ zǒu cuò le. Dào le lùkǒu wǎng zuǒ guǎi, ránhòu dì èr tiáo lù wǎng yòu guǎi.
- 4 **ZHOU SIQING:** 请问, “东楼” 在哪儿?
Qǐngwèn, “dōng lóu” zài nǎr?
- RAGAZZO:** 在对面。你过马路就到了。
Zài duìmiàn. Nǐ guò mǎlù jiù dào le.
- 5 **ZHOU SIQING:** 叔叔好, 请问财务室在哪儿?
Shūshu hǎo, qǐngwèn cáiwùshì zài nǎr?
- PORTIERE:** 在二楼。先上楼, 然后往 右拐, 财务室在第三个门里。
Zài èr lóu. Xiān shàng lóu, ránhòu wǎng yòu guǎi, cáiwùshì zài dì sān gè mén lǐ.
- 6 **ZHOU SIQING:** 怎么了? 关门了?
Zěnmē le? Guānmén le?
- SIGNORA:** 不好意思, 现在十二点一刻, 我们十二点下班, 请你明天 来吧。
Bù hǎoyìsi, xiànzài shí'èr diǎn yī kè, wǒmen shí'èr diǎn xiàbān, qǐng nǐ míngtiān lái ba.

Trascrizione in pinyin

- 1 **XIAO MI:** 思清！好久不见了！你好吗？
Sīqīng! Hǎojiǔ bù jiàn le! Nǐ hǎo ma?
- ZHOU SIQING:** 小米！我很好，你觉得澳大利亚怎么样？
Xiǎomǐ! Wǒ hěn hǎo, nǐ juéde Àodàliyǎ zěnmeyàng?
- XIAO MI:** 澳大利亚很漂亮，空气很好。这里的人都特别热情，可是我 很想 你。
Àodàliyǎ hěn piàoliang, kōngqì hěn hǎo. Zhèlǐ de rén dōu tèbié rèqíng, kěshì wǒ hěn xiǎng nǐ.
tèbié rèqíng, kěshì wǒ hěn xiǎng nǐ.
- 2 **ZHOU SIQING:** 我的一个同学 是澳大利亚人。
Wǒ de yī gè tóngxué shì àodàliyǎrén.
- XIAO MI:** 是吗？他是不是男 同学？
Shì ma? Tā shì bùshì nán tóngxué?
- ZHOU SIQING:** 是男 同学。
Shì nán tóngxué.
- XIAO MI:** 怎么了？脸红了！他长得怎么样？
Zěnmé le? Liǎn hóng le! Tā zhǎngde zěnmeyàng?
- 3 **ZHOU SIQING:** 他长得很帅。他个子很高，不胖也不瘦。
Tā zhǎngde hěn shuài. Tā gèzi hěn gāo, bù pàng yě bù shòu.
- XIAO MI:** 他的头发是什么颜色的？
Tā de tóufa shì shénme yánsè de?
- ZHOU SIQING:** 嗯……是金色的。他还有很大的蓝色的眼睛。
Ng... Shì jīnsè de. Tā hái yǒu hěn dà de lán sè de yǎnjīng.
这是一 张他的 照片，你自己看看吧。
Zhè shì yī zhāng tā de zhàopiàn, nǐ zìjǐ kànkān ba.
- 4 **XIAO MI:** 他长得很好看啊！他的性格怎么样？
Tā zhǎngde hěn hǎokàn a! Tā de xìnggé zěnmeyàng?
- ZHOU SIQING:** 我觉得他人很好，虽然有一点点儿安静，但是很有趣。
Wǒ juéde tārén hěn hǎo, suīrán yǒu yīdiǎnr ānjìng, dànshì hěn yǒuqù.
他很爱学习也很爱打篮球。
Tā hěn ài xuéxí yě hěn ài dǎ lánqiú.

- 5 XIAO MI: 姐，你说实话吧，你是不是喜欢他？
Jiě, nǐ shuō shíhuà ba, nǐ shì bùshì xǐhuan tā?
- ZHOU SIQING: 我哪儿喜欢他啊？他只是我普通的朋友！
Wǒ nǎ'ér xǐhuan tā a? Tā zhǐ shì wǒ pǔtōng de péngyou!

蓝色的T恤没有红色的好看。
La maglietta blu non è bella come la rossa.

Trascrizione in pinyin

1 乔伊想买一件新的T恤。

Qiáoyī xiǎng mǎi yī jiàn xīn de T xù.

他跟健太和思明一起在三里屯的一家服装店看衣服。

Tā gēn Jiàntài hé Sīmíng yìqǐ zài Sānlitún de yī jiā fúzhuāngdiàn kàn yīfu.

2 **COMMESSO:** 欢迎 光临! 请问需要帮助吗?

Huānyíng guānglín! Qǐngwèn xūyào bāngzhù ma?

JOEY: 我们先看一下, 行吗?

Wǒmen xiān kàn yíxià, xíng ma?

COMMESSO: 行, 没问题, 你们慢慢看吧。

Xíng, méi wèntí, nǐmen mànman kàn ba.

3 **JOEY:** 嗨, 健太, 你看这件红色的T恤怎么样? 好看吗?

Hāi, Jiàntài, nǐ kàn zhè jiàn hóngsè de T xù zěnmeyàng? Hǎokàn ma?

KENTA: 很好看。多少钱?

Hěn hǎokàn. Duōshao qián?

JOEY: 啊呀, 太贵了! 500块。有便宜一点的吗?

Āyā, tài guì le! 500 Kuài. Yǒu piányi yīdiǎn de ma?

KENTA: 你看, 这件比那件便宜。

Nǐ kàn, zhè jiàn bǐ nà jiàn piányi.

4 **JOEY:** 思明, 你说呢?

Sīmíng, nǐ shuō ne?

ZHOU SIMING: 我觉得蓝色的T恤没有红色的好看。

Wǒ juéde lánsè de T xù méiyǒu hóngsè de hǎokàn.

KENTA: 你先试一下, 看看哪件最合适。

Nǐ xiān shì yíxià, kànkàn nǎ jiàn zuì héshì.

5 **JOEY:** 请问, 这件蓝色的T恤有没有大一点的?

Qǐngwèn, zhè jiàn lánsè de T xù yǒu méiyǒu dà yīdiǎn de?

COMMESSO: 这件跟那件一样大, 只是样子不一样。

Zhè jiàn gēn nà jiàn yīyàng dà, zhǐ shì yàngzi bù yīyàng.

你看, 都是大号的。你试试吧。

Nǐ kàn, dōu shì dà hào de. Nǐ shìshi ba.

蓝色的T恤没有红色的好看。
La maglietta blu non è bella come la rossa.

- 6 **ZHOU SIMING:** 健太，你的T恤是在哪儿买的？
Jiàntài, nǐ de T xù shì zài nǎr mǎi de?
- KENTA:** 我是在网上买的。喜欢吗？
Wǒ shì zài wǎngshàng mǎi de. Xǐhuan ma?
- ZHOU SIMING:** 超级喜欢！比这里的T恤更好看！
Chāojí xǐhuan! Bǐ zhèlǐ de T xù gèng hǎokàn!

Trascrizione in pinyin

- 1 **LINDA:** 啊呀，好冷呀！
Āyā, hǎo lěng ya!
- ZHOU SIMING:** 是啊，北京冬天很冷，还常常刮风。
Shì a, Běijīng dōngtiān hěn lěng, hái chángcháng guā fēng.
- ZHOU SIQING:** 我们去咖啡厅坐一下吧，咖啡厅里面暖和。
Wǒmen qù kāfēiting zuò yíxià ba, kāfēiting limiàn nuǎnhuo.
- 2 **KENTA:** 我也想要一杯热巧克力，谢谢。
Wǒ yě xiǎng yào yī bēi rè qiǎokèlì, xièxie.
- ZHOU SIQING:** 澳大利亚现在的天气怎么样？冷不冷？
Àodàliyǎ xiànzài de tiānqì zěnmeyàng? Lěng bù lěng?
- JOEY:** 十二月在澳大利亚是夏天，天气很好，不常下雨。
Shí'èr yuè zài Àodàliyǎ shì xiàtiān, tiānqì hěn hǎo, bù cháng xià yǔ.
人们都去海边玩儿。
Rénmen dōu qù hǎibiān wánr.
- 3 **LINDA:** 北京的夏天热吗？
Běijīng de xiàtiān rè ma?
- KENTA:** 特别热啊！最高气温在40度左右。
Tèbié rè a! Zuì gāo qìwēn zài 40 dù zuǒyòu.
- LINDA:** 哇！真的吗？太热了！
Wā! Zhēn de ma? Tài rè le!
- 4 **LINDA:** 北京最好的季节是什么？
Běijīng zuì hǎo de jìjié shì shénme?
- ZHOU SIQING:** 我觉得是春天。春天天气真好，不冷也不热，
Wǒ juéde shì chūntiān. Chūntiān tiānqì zhēn hǎo, bù lěng yě bù rè,
公园里的花都开了，树也都绿了，太迷人了！
gōngyuán lǐ de huā dōu kāi le, shù yě dōu lǜ le, tài mírén le!
- 5 **ZHOU SIMING:** 我不同意。我看北京的秋天最好。天气凉快，
Wǒ bù tóngyì. Wǒ kàn Běijīng de qiūtiān zuì hǎo. Tiānqì liángkuai,
北京人都喜欢去看红叶，去爬山。
běijīng rén dōu xǐhuan qù kàn hóngyè, qù páshān.

- 6 JOEY: 明天会下雪吗?
Míngtiān huì xià xuě ma?
- KENTA: 天气预报说明天是晴天。最低的温度是零下二度。
Tiānqì yùbào shuō míngtiān shì qíngtiān. Zuì dī de wēndù shì língxià èr dù.
- ZHOU SIQING: 那咱们明天再来后海公园滑冰吧!
Nà zánmen míngtiān zài lái hòuhǎi gōngyuán huábing ba!
- ZHOU SIMING: 好吧! 明天再来!
Hǎo ba! Míngtiān zài lái!

Trascrizione in pinyin

- 1 LINDA:** 哇! 这家餐厅太漂亮了!
Wā! Zhè jiā cāntīng tài piàoliang le!
- JOEY:** 你来过这里吗?
Nǐ lái guò zhèlǐ ma?
- ZHOU SIQING:** 我来过几次。这家餐厅的菜都很好吃! 你饿了吗?
Wǒ lái guò jǐ cì. Zhè jiā cāntīng de cài dōu hěn hǎo chī! Nǐ è le ma?
- JOEY:** 饿了!
È le!
- CAMERIERA:** 请问, 您几位?
Qǐngwèn, nín jǐ wèi?
- KENTA:** 五位。
Wǔ wèi.
- 2 ZHOU SIMING:** 这里的菜很有特色。你们想吃什么?
Zhèlǐ de cài hěn yǒu tè sè. Nǐmen xiǎng chī shénme?
- KENTA:** 我想吃鱼香肉丝!
Wǒ xiǎng chī yúxiāng ròusī!
- ZHOU SIQING:** 我吃素, 从不吃肉。菜单上有什么素菜?
Wǒ chī sù, cóngbù chī ròu. Càidān shàng yǒu shénme sùcài?
- 3 ZHOU SIMING:** 服务员, 可以点菜了吗?
Fúwùyuán, kěyǐ diǎn cài le ma?
- CAMERIERA:** 好的。您想点什么菜?
Hǎo de. Nín xiǎng diǎn shénme cài?
- ZHOU SIMING:** 我们想要一份鱼香肉丝、一份糖醋鱼、一份蘑菇汤、
Wǒmen xiǎng yào yī fèn yúxiāng ròusī, yī fèn tángcù yú, yī fèn mógūtāng,
还要..... 请问, 麻婆豆腐可以微辣吗?
hái yào... Qǐngwèn, mápó dòufu kěyǐ wēi là ma?
- CAMERIERA:** 可以啊。
Kěyǐ a.
- ZHOU SIQING:** 请不要放肉!
Qǐng bùyào fàng ròu!

- 4 ZHOU SIMING:** 我们还想要一份红烧茄子和一份小白菜。
Wǒmen hái xiǎng yào yī fèn hóngshāo qiézi hé yī fèn xiǎobáicài.
- CAMERIERA:** 您想吃什么主食？面还是米饭？
Nín xiǎng chī shénme zhǔshí? Miàn háishì mǐfàn?
- ZHOU SIMING:** 来五碗白米饭吧。对了，我们还想要一份宫保鸡丁。
Lái wǔ wǎn bái mǐfàn ba. Duì le, wǒmen hái xiǎng yào yī fèn gōngbǎojīdīng.
- LINDA:** 宫保鸡丁可以不放花生吗？我对花生过敏。
Gōngbǎojīdīng kěyǐ bù fàng huāshēng ma? Wǒ duì huāshēng guòmǐn.
- CAMERIERA:** 好的，知道了。
Hǎo de, zhīdao le.
- 5 LINDA:** 宫保鸡丁太辣了！
Gōngbǎojīdīng tài là le!
- ZHOU SIQING:** 你喝点儿水吧。
Nǐ hē diǎnr shuǐ ba.
- LINDA:** 谢谢，我现在好了，没事了。
Xièxie, wǒ xiànzài hǎo le, méishì le.
- KENTA:** 乔伊，你去过四川吗？那里的菜都特别辣。
Qiáoyī, nǐ qùguò Sìchuān ma? Nàlǐ de cài dōu tèbié là.
- JOEY:** 我没去过四川，可是吃过川菜。
Wǒ méi qùguò Sìchuān, kěshì chīguò Chuān cài.
我们学校后面有一家很地道的四川餐厅。
Wǒmen xuéxiào hòumiàn yǒu yī jiā hěn dìdào de Sìchuān cāntīng.
他们做的酸辣汤太好喝了！
Tāmen zuò de suānlàtāng tài hǎo hē le!
- 6 LINDA:** 来，乔伊，再吃一块鱼吧。
Lái, Qiáoyī, zài chī yī kuài yú ba.
- JOEY:** 不行，不行，我饱了，不吃了。
Bùxíng, bùxíng, wǒ bǎo le, bù chī le.
- ZHOU SIMING:** 小姐，我们要买单。我们AA制。
Xiǎojiě, wǒmen yào mǎidān. Wǒmen AA zhì.
- CAMERIERA:** 好的。
Hǎo de.

门票已经买了么?

Avete già comprato i biglietti?

Trascrizione in pinyin

- 1 LINDA:** 放学了! 寒假开始了! 杨浩, 我们想明天去故宫玩儿, 你也跟我们一起去, 好不好?
Fàngxué le! Hánjià kāishǐ le! Yáng Hào, wǒmen xiǎng míngtiān qù Gùgōng wánr, nǐ yě gēn wǒmen yīqǐ qù, hǎo bù hǎo?
- YANG HAO:** 不行, 我明天吃了早饭就要去火车站坐火车。
Bùxíng, wǒ míngtiān chī le zǎofàn jiù yào qù huǒchēzhàn zuò huǒchē.
- LINDA:** 你要去哪儿?
Nǐ yào qù nǎr?
- YANG HAO:** 我跟我的父母一起去四川看我的爷爷奶奶。
Wǒ gēn wǒ de fùmǔ yīqǐ qù Sìchuān kàn wǒ de yéye nǎinai.
- 2 ZHOU SIQING:** 去故宫我们要先坐4号线, 到了西单站换1号线, 然后坐一站就到了。
Qù Gùgōng wǒmen yào xiān zuò 4 hào xiàn, dào le Xīdān zhàn huàn yī hào xiàn, ránhòu zuò yī zhàn jiù dào le.
- JOEY:** 我们要在天安门西站下车, 对吧?
Wǒmen yào zài Tiān'ānmén xī zhàn xià chē, duì ba?
- ZHOU SIQING:** 对。
Duì.
- 3 ZHOU SIMING:** 健太呢? 他怎么还没到呢?
Jiàntài ne? Tā zěnmē hái méi dào ne?
- JOEY:** 不知道.....我已经给他打了三次电话了.....
Bù zhīdao... Wǒ yǐjīng gěi tā dǎ le sān cì diànhuà le...
- KENTA:** 不好意思, 我到了! 门票已经买了么?
Bù hǎoyìsi, wǒ dào le! Ménpiào yǐjīng mǎi le ma?
- 4 ZHOU SIQING:** 我想买五张学生票。
Wǒ xiǎng mǎi wǔ zhāng xuéshēngpiào .
- BIGLIETTAIO:** 故宫的地图要吗?
Gùgōng de dìtú yào ma?
- ZHOU SIQING:** 要一张, 谢谢。
Yào yī zhāng, xièxie.
- BIGLIETTAIO:** 一百块。
Yībǎi kuài.

- 5 **LINDA:** 这是我第一次来故宫!
Zhè shì wǒ dì yī cì lái Gùgōng!
- JOEY:** 我也没来过。太漂亮了!
Wǒ yě méi lái guò. Tài piàoliang le!
- ZHOU SIMING:** 对啊, 故宫很漂亮也很大。故宫里有9999个房间!
Duì a, Gùgōng hěn piàoliang yě hěn dà. Gùgōng lǐ yǒu 9999 gè fángjiān!
- 6 **LINDA:** 已经很晚了, 我想打车回家。
Yǐjīng hěn wǎn le, wǒ xiǎng dǎchē huí jiā.
- ZHOU SIQING:** 好, 那我们走了, 你到了家就给我发短信吧。
Hǎo, nà wǒmen zǒu le, nǐ dào le jiā jiù gěi wǒ fā duǎnxìn ba.
- LINDA:** OK, 拜拜!
OK, báibái!

Trascrizione in *pinyin*

1 琳达和她妈妈到周思明的家过春节。

Líndá hé tā māma dào Zhōu Sīmíng de jiā guò Chūnjié.

LINDA E MADRE DI LINDA: 新年好! 恭喜发财!

Xīnnián hǎo! Gōngxǐ fācái!

SIGNORA ZHOU: 请进, 琳达的妈妈, 认识您很高兴。

Qǐng jìn, Líndá de māma, rènshi nín hěn gāoxìng.

MADRE DI LINDA: 认识您我也很高兴。

Rènshi nín wǒ yě hěn gāoxìng.

SIGNORA ZHOU: 啊呀, 你们不用送我们那么多东西!

Āyā, nǐmen bù yòng sòng wǒmen nàme duō dōngxi!

2 **MADRE DI LINDA:** 思明, 你在做什么呢?

Sīmíng, nǐ zài zuò shénme ne?

ZHOU SIMING: 我正在贴春联。

Wǒ zhèngzài tiē chūnlián.

3 **ZHOU SIQING:** 奶奶, 这是我的同学, 琳达。琳达, 你看,

Nǎinai, zhè shì wǒ de tóngxué, Líndá. Líndá, nǐ kàn,

奶奶和阿姨在包饺子呢。你会不会?

nǎinai hé āyí zài bāo jiǎozi ne. Nǐ huì bù huì?

LINDA: 我没试过。奶奶包的饺子大小一样。

Wǒ méi shìguò. Nǎinai bāo de jiǎozi dàxiǎo yíyàng.

奶奶, 您真棒!

Nǎinai, nín zhēn bàng!

NONNA: 呵呵, 我六岁的时候我奶奶就开始教我包饺子了,

Hēhē, wǒ liù suì de shíhou wǒ nǎinai jiù kāishǐ jiāo wǒ bāo jiǎozi le,

我现在能教你们!

wǒ xiànzài néng jiāo nǐmen!

DOMESTICA: 来, 试试吧。

Lái, shìshì ba.

4 **LINDA:** 奶奶您今年多大年纪了?

Nǎinai nín jīnnián duōdà niánjì le?

NONNA: 我是1946年出生的。我属狗。你属什么?

Wǒ shì 1946 nián chūshēng de. Wǒ shǔ gǒu. Nǐ shǔ shénme?

- LINDA:** 我和思清 年龄 一样大, 我属.....
Wǒ hé Sīqīng niánlíng yīyàng dà, wǒ shǔ...
- ZHOU SIQING:** 喂, 乔伊! 春节 快乐!
Wèi, Qiáoyī! Chūnjié kuàilè!
我们 正在 准备 今天 晚上 的菜。
Wǒmen zhèngzài zhǔnbèi jīntiān wǎnshang de cài.
你已经到了澳大利亚吗?
Nǐ yǐjīng dào le Àodàliya ma?
- 5 MADRE DI LINDA:** 你们家的饺子真好吃!
Nǐmen jiā de jiǎozi zhēn hǎo chī!
- SIGNOR ZHOU:** 来, 您多吃一点儿吧。
Lái, nín duō chī yīdiǎnr ba.
- MADRE DI LINDA:** 不行, 不行, 我在减肥呢!..... 啊?! 孩子们去哪儿了?
Bùxíng, bùxíng, wǒ zài jiǎnféi ne!... Ā?! Háizimen qù nǎr le?
- NONNA:** 他们去楼下了。
Tāmen qù lóu xià le.
- 6 大家还在吃饺子的时候, 琳达, 思清和思明在外边放鞭炮。**
Dàjiā hái zài chī jiǎozi de shíhou, Líndá, Sīqīng hé Sīmíng zài wàibian fàng biānpào.
- LINDA:** 太热闹了!
Tài rènao le!
- ZHOU SIMING:** 新年好! 春节快乐!
Xīnnián hǎo! Chūnjié kuàilè!